

المعاني الدلالية السياقية للفعل (qtl/ملا) في العهد الجديد (Peshitta/عبرانية)

أ.د. ستار عبد الحسن جبار الفتلاوي
كلية الآثار / جامعة القادسية
sattar.jabbar@qu.edu.iq

الدلالة الأساسية المعجمية للكلمة تختلف عن دلالاتها في السياقات اللغوية التي تأتي فيها، فالكلمة في الدلالة السياقية ليس لها دلالة محددة؛ إذ أنها تختلف باختلاف استعمالاتها ومجيئها في الكلام.

وفي هذا البحث ستناول الدلالات السياقية للفعل (qtl/ملا) في اللغة السريانية، مع ذكر دلالاته المعجمية، ودلالاته السياقية التي لم تذكر في المعاجم، دراسة تطبيقية في أسفار العهد الجديد، من حيث البناء الصرفي ودلالاته السياقية.

الكلمات المفتاحية: الدلالة السياقية، اللغة السريانية، العهد الجديد، الفعل (qtl/ملا).

Contextual semantic meanings of the verb
qtl (/ ملا) in the New Testament / Peshitta (عبرانية)
Prof. Dr. Sattar Abdulhasan Jabbar
College of Archaeology/ University of Al-Qadisiyah
sattar.jabbar@qu.edu.iq

The primary lexical meaning of a word differs from its meanings in the linguistic contexts in which it occurs. In contextual meaning, a word does not have a specific meaning; it varies according to its usage and occurrence in speech.

In this study, we will address the contextual meanings of the verb (ܡܠܬܐ) /qtl/ in Syriac Language, mentioning its lexical meanings and contextual meanings not mentioned in dictionaries. An applied study of the books of the New Testament, in terms of morphological structure and contextual meanings.

Keywords: contextual semantics, Syriac language, New Testament, verb (ܡܠܬܐ) /qtl/

مقدمة:

وظيفة اللغة الرئيسة هي التعبير عن المعنى وإيصاله، فجميع مظاهرها من أصوات وصرف ونحو وُجدت في سبيل تحقيق هذه الوظيفة، وبما ان علم الدلالة هو علم يهتم بهذا الموضوع بالدرجة الأولى؛ لذا فان أهميته ترتبط مع أهمية اللغة ذاتها، وقد تعددت الدراسات التي تناولت هذا العلم ومبادئه وطرقه وأنواعه⁽¹⁾، والذي يهمنا هنا هو علم الدلالة السياقي لان معظم دلالات الفعل في العهد الجديد هي دلالات سياقية.

⁽¹⁾ انظر: بالمر، ف. علم الدلالة، ترجمة: مجيد عبد الحميد الماشطة، الجامعة المستنصرية، العراق 1985؛ د. الداية، فايز. علم الدلالة العربي النظرية والتطبيق، دار الفكر، دمشق 1996؛ عمر، د. أحمد مختار. علم الدلالة، ط5، عالم الكتب، بيروت 1998؛ د. نهر، هادي. علم الدلالة التطبيقي في التراث العربي، ط1، دار الأمل للنشر والتوزيع، الأردن 2007.

وقد اعتمدنا في دراستنا هذه النص السرياني للعهد الجديد (البشيطا) طبعتي الموصل ولندن حاكم سلاطه كمله حمله فعله، والنص العربي للكتاب المقدس طبعة فانديك، مع مقارنة بعض النصوص بترجمات الكتاب المقدس الاخرى ولاسيما (المشتركة والكاثوليكية والبوليسية وكتاب الحياة).
وقد اعتمدنا معاجم عدة، أهمها:

- [3]**

- المعجم الفريد للفعل السرياني في العهد الجديد، ستار الفتلاوي،
بغداد 2007.

- قاموس اللباب. الاباتي جبرائيل القرداحي، حلب 1994.

- قاموس كلداني - عربي. المطران يعقوب اوجين منا. بيروت 1975.

- قاموس الكتاب المقدس، نخبة من الاساتذة اللاهوتيين، بيروت
1971.

- وغيرها من كتب قواعد اللغة السريانية.

ومجموعة مصادر من الانترنت (الشبكة الدولية للمعلومات)، اهمها:

- www.Peshitt.org .
- www.new testament syriac.
- www.syriac peshitta.
- www.aramaic peshitt.com
- www.aifoundation.org/ peshitta
- www.albishara.org

وفي هذا البحث سنقوم بدراسة الفعل: (ملا/ql)، وتوضيح دلالاته
السياقية في العهد الجديد.
(ملا/ql)

أولاً: الفعل (ملا/ql) في المعاجم السريانية

لم تذكر المعاجم السريانية لهذا الفعل معانٍ كثيرة، إذ ذكرت له معنيين
فقط، هما: 1. قَتَلَ، 2. حَارَبَ.

ثانياً: البناء الصرفي للفعل (مهلل/ qtl) في العهد الجديد.

ورد هذا الفعل في العهد الجديد (104) مرة، وتعددت اوزانه وصيغه الزمنية، إذ جاء على الوزن البسيط (فجل / p^{al}) (78) مرة في صيغة الماضي (22) وصيغة الحاضر (اسم فاعل) (14) وصيغة الحاضر (اسم مفعول) (2) وصيغة المستقبل (39) وصيغة الامر (1)، وجاء على الوزن المطاوع (المجهول) (مهلل/ etp^{al}) (8) مرة في صيغة الماضي (5) وصيغة المستقبل (3)، وجاء على الوزن المشدّد (فجل/ pa^{al}) (11) مرة في صيغة الماضي (8) وصيغة المستقبل (2) وصيغة الامر (1)، وجاء على الوزن المطاوع (المجهول) (مهلل/ etpa^{al}) (7) مرة في صيغة الماضي (4) وفي صيغة الحاضر (اسم الفاعل) (1) وصيغة المستقبل (2).

❖ وزن (فجل / p^{al})

(مهلل/ qtal) (ماضٍ غائب) لوقا 15: 27، أعمال 12: 2، افسس 2: 16، (1) يوحنا 3: 12

(مهلل/ qtal) (ماضٍ غائب مع ضمير الغائب) أعمال 7: 24، (1) يوحنا 3: 12

(مهلل/ qtal) (ماضٍ غائبة مع ضمير المتكلم) روما 7: 11

(مهلل/ qtal) (ماضٍ مخاطب) أعمال 7: 28

(مهلل/ qtal w/) (ماضٍ غائبين) أعمال 7: 52، (1) تسالونيكي 2: 15

(مهلل/ qatlū hy/) (ماضٍ غائبين مع ضمير الغائب) متى 21: 35،

مرقس 12: 5، 8، لوقا 20: 15، أعمال 10: 39

(مهللأف/ qaltūn) (ماضٍ مخاطبين) متى 23: 35، أعمال 2: 23، 3: 15، 5: 30، يعقوب 5: 6

(مهللأف/ qaltūnāy (hy/)) (ماضٍ مخاطبين مع ضمير الغائب) أعمال 7: 52

(قهلأ/ qātel) اسم فاعل (حاضر غائب) لوقا 12: 5، يوحنا 8: 22، 44، (2) كورنثوس 3: 6، (1) يوحنا 3: 15 (2)، رؤيا 13: 10
(قهلأ/ qātel a (n) t) اسم فاعل (حاضر مخاطب) يعقوب 2: 11

(قهلأ/ qālat) اسم فاعل (حاضر مخاطب مع ضمير المخاطب) متى 23: 37، لوقا 13: 34

(قهلأ/ qātlīn) اسم فاعل (حاضر غائبين) متى 10: 28، لوقا 12: 4
(قهلأ/ qātlīn ° (ən) tūn) اسم فاعل (حاضر مخاطبين) متى 23: 34، يعقوب 4: 2

(مهلأ/ qtlīn) اسم مفعول (حاضر غائبين) متى 22: 4، رؤيا 18: 24

(يملأ/ neqtūl) (مستقبل غائب) متى 5: 21، يوحنا 10: 10، أعمال 16: 27

(يملأ/ neqtūlkūn) (مستقبل غائب مع ضمير المخاطبين) يوحنا 16: 2

(يملأ/ teqtūl) (مستقبل غائبة) رؤيا 11: 7

(يملأ/ teqtūl) (مستقبل مخاطب) متى 5: 21، 19: 18، مرقس 10: 19، لوقا 18: 20، روما 13: 9، يعقوب 2: 11

(ܡܥܬܩܬܐ/ܡܥܬܩܬܐ) (مستقبل متكلم) رؤيا 2: 23
(ܡܥܬܩܬܐ/ܡܥܬܩܬܐ) (مستقبل غائبين) لوقا 11: 49، رؤيا 9: 5، 15،
15: 19

(ܡܥܬܩܬܐ/ܡܥܬܩܬܐ) (مستقبل غائبين مع ضمير الغائب)
متى 17: 23، 26: 4، مرقس 9: 31، 10: 34، 14: 1، لوقا 9: 22، 18:
33، 22: 2، يوحنا 11: 53، 12: 10، أعمال 9: 23، 24، 13: 28، 25:
3

(ܡܥܬܩܬܐ/ܡܥܬܩܬܐ) (مستقبل غائبين مع ضمير الغائب) أعمال
23: 12، 21، 27

(ܡܥܬܩܬܐ/ܡܥܬܩܬܐ) (مستقبل غائبين مع ضمير المخاطبين)
متى 24: 9

(ܡܥܬܩܬܐ/ܡܥܬܩܬܐ) (مستقبل متكلمين) أعمال 23: 14
(ܡܥܬܩܬܐ/ܡܥܬܩܬܐ) (مستقبل متكلمين مع ضمير الغائب) متى
21: 38، مرقس 12: 7، لوقا 20: 14، أعمال 23: 15
(ܡܥܬܩܬܐ/ܡܥܬܩܬܐ) (أمر مخاطبين) لوقا 15: 23
❖ وزن (ܡܥܬܩܬܐ/ܡܥܬܩܬܐ) (etp̄el)

(ܡܥܬܩܬܐ/ܡܥܬܩܬܐ) (ماضٍ غائب) مرقس 9: 31، لوقا 11: 51، أعمال
5: 36، رؤيا 2: 13

(ܡܥܬܩܬܐ/ܡܥܬܩܬܐ) (ماضٍ غائبين) رؤيا 9: 20
(ܡܥܬܩܬܐ/ܡܥܬܩܬܐ) (مستقبل غائب) متى 16: 21، مرقس 8: 31، رؤيا
10: 13

❖ وزن (فيل) / pa^{el}(فيل) / qat^{el} (ماضٍ غائب) متى 2: 16، لوقا 13: 4(فيله) / qat^{el} (w) (ماضٍ غائبين) متى 22: 6، 23: 31، مرقس 12:

5، لوقا 11: 47، 48، روما 11: 3

(نفيل) / nqat^{el} (مستقبل غائب) رؤيا 6: 8(نفيله) / nqat^{lūn} (مستقبل غائبين) أعمال 27: 42(فيله) / qat^{el} (w) (أمر مخاطبين) لوقا 19: 27❖ وزن (يهفيل) / e^{tpa^{al}}(يهفيله) / e^{tpa^{al}} (w) (ماضٍ غائبين) رؤيا 9: 18، 11: 13، 19:

21

(يهفيل) / e^{tpa^{al}} (ماضٍ غائبات) رؤيا 6: 9(يهفيل) / met^{qat^{lūn}} اسم فاعل (حاضر غائبين) أعمال 26: 10(يهفيله) / net^{qat^{lūn}} (مستقبل غائبين) لوقا 23: 32، رؤيا 13: 15جدول البناء الصرفي للفعل (فيل) / qat^l في العهد الجديد

(فيل) / pa ^{al}						
العدد الكلي	أمر	مستقبل	حاضر (اسم مفعول)	حاضر (اسم فاعل)	ماضٍ	
17		4		7	6	غائب
2		1			1	غائبة
10		6		3	1	مخاطب
1		1				متكلم
34		22	2	2	8	غائبين

مخاطبين	6	2			1	9
متكلمين					5	5
العدد الكلي	22	14	2	39	1	78
(etp ^{el} / فجل)						
	ماض	حاضر (اسم فاعل)	حاضر (اسم مفعول)	مستقبل	أمر	العدد الكلي
غائب	4			3		7
غائبين	1					1
العدد الكلي	5			3		8
(pa ^{el} / فجل)						
	ماض	حاضر (اسم فاعل)	حاضر (اسم مفعول)	مستقبل	أمر	العدد الكلي
غائب	2			1		3
غائبين	6			1		7
مخاطبين					1	1
العدد الكلي	8			2	1	11
(etpa ^{al} / فجل)						
	ماض	حاضر (اسم فاعل)	حاضر (اسم مفعول)	مستقبل	أمر	العدد الكلي
غائبين	3	1		2		6
غائبات	1					1
العدد الكلي	4	1		2		7

ثالثاً: دلالة الفعل (مهلّا/ qtl) في العهد الجديد.

تعددت دلالات الفعل (هلا/ql) السياقية في العهد الجديد، ومعظم هذه الدلالات لم تُذكر في المعاجم السريانية⁽¹⁾.

❖ وزن (فجدة/ p^{cal})

1. قتل

– قتل

أعمال 3: 15 (فعل ماضٍ)

ہمارے یہاں انیسویں صدی کے ابتدائی دور میں
ہوئے جنگوں کے بارے میں

وَرِئِيسَ الْحَيَاةِ قَتَلْتُمُوهُ الَّذِي أَقَامَهُ اللَّهُ مِنَ الْأَمْوَاتِ وَنَحْنُ شُهُودٌ لَذَلِكَ.

متی 23: 37 اسم فاعل (فعل حاضر)

ڪڙي تعليم ۽ تعليم مهلا به جيڪا ٿي اها به تعليم ۽ تعليم لاءِ
 ختم آهي ۽ جيڪا به تعليم ۽ تعليم ختم آهي ان جي تعليم ۽ تعليم ۾
 تعليم ۽ تعليم هوندي ۽ تعليم ۽ تعليم

يَا أُورُشَلِيمُ، يَا أُورُشَلِيمُ! يَا قَاتِلَةَ الْأَنْبِيَاءِ وَرَاجِمَةَ الْمُرْسَلِينَ إِلَيْهَا، كَمْ مَرَّةً
أَرَدْتُ أَنْ أَجْمَعَ أَوْلَادَكَ كَمَا تَجْمَعُ الدَّجَاجَةُ فِرَاحَهَا تَحْتَ جَنَاحَيْهَا، وَلَمْ
تُرِيدُوا!

لوقا 11: 49 (فعل مستقبل)

(¹) الدلالات السياقية للفعل (صل/ qtl) في العهد الجديد التي لم تُذكر في المعاجم السريانية، هي: 1. ذبح، 2. سفك، اراق، 3. صلب، 4. انتحر، 5. اغتال، 6. قضى على، 7. باد، هلك، 8. ضرب.

يعقوب 2: 11 اسم فاعل (فعل حاضر)

[11]

١٩: ١٨ متى (فعل مستقبل)
 قَتَلْتُ، فَقَدْ صِرْتَ مُتَعَدِّياً النَّامُوسَ.
 لَأَنَّ الَّذِي قَالَ: ((لَا تَزْنِ)) قَالَ أَيْضاً: ((لَا تَقْتُلْ)). فَإِنْ لَمْ تَزْنِ وَلَكِنْ
 قَتَلْتَ

١٣: ٩، يعقوب ٢: ١١
 كَذَلِكَ: (فعل مستقبل) متى ٥: ٢١، مرقس ١٠: ١٩، لوقا ١٨: ٢٠، روما
 ١٣: ٩، يعقوب ٢: ١١
 - (خضيق / bsaypā): بالسيف
 أعمال ١٢: ٢ (فعل ماضٍ)
 وَهَلْ خَضِيقَ لِنَحْمَدَ بَسْمَ، نَمَنِبَتِ
 فَقَتَلَ يَعْقُوبَ أَخَا يُوحَنَّا بِالسَّيْفِ.
 رؤيا ١٣: ١٠ اسم فاعل (فعل حاضر)

٢. ذبح
 - (tawrā / 𐤕𐤓𐤕): الثور
 لوقا ١٥: ٢٧ (فعل ماضٍ)

4. انتحر، قتل نفسه

- (נפיש/napšeh): نفسه

أعمال 16: 27 (فعل مستقبل)

הַיְּהוּדִים הָיוּ יֹשְׁבֵי הַבְּרִית הַזֶּה
בְּהִיבָהּ בְּחַיְתָּם וְהָיוּ יֹשְׁבֵי הַבְּרִית
תַּחְתֵּיהֶם לַחַיִּים

وَلَمَّا اسْتَيْقِظَ حَافِظُ السِّجْنِ وَرَأَى أَبْوَابَ السِّجْنِ مَفْتُوحَةً اسْتَلَّ سَيْفَهُ وَكَانَ
مُزْمِعاً أَنْ يَقْتُلَ نَفْسَهُ ظَانّاً أَنَّ الْمَسْجُونِينَ قَدْ هَرَبُوا.

يوحنا 8: 22 اسم فاعل (فعل حاضر)

הַיְּהוּדִים הָיוּ יֹשְׁבֵי הַבְּרִית הַזֶּה
בְּהִיבָהּ בְּחַיְתָּם וְהָיוּ יֹשְׁבֵי הַבְּרִית
תַּחְתֵּיהֶם לַחַיִּים
فَقَالَ الْيَهُودُ: أَلَعَلَّهُ يَقْتُلُ نَفْسَهُ حَتَّى يَقُولَ: حَيْثُ أَمْضِي أَنَا لَا تَقْدِرُونَ أَنْتُمْ
أَنْ تَأْتُوا؟⁽¹⁾

5. قضى على، انهى

دلّ الفعل هنا على: القضاء، ونهاية شيء ما، ودائماً مع أشياء غير مادية
لكنها محسوسة، مثل: العداوة، الكتاب.

- قضى على، امات

روما 7: 11 (فعل ماضٍ)

⁽¹⁾ المشتركة: فقال اليهود: ((لَعَلَّهُ سَيَقْتُلُ نَفْسَهُ، لِأَنَّهُ قَالَ: حَيْثُ أَنَا ذَاهِبٌ لَا تَقْدِرُونَ
أَنْتُمْ أَنْ تَجِيئُوا))؛ الكاثوليكية: فقال اليهود: ((أَتُرَاهُ يَقْتُلُ نَفْسَهُ؟ فَقَدْ قَالَ: حَيْثُ أَنَا ذَاهِبٌ
فَأَنْتُمْ لَا تَسْتَطِيعُونَ أَنْ تَأْتُوا))؛ البوليسية: فقال اليهود: "أَوْ يَقْتُلُ نَفْسَهُ، حَتَّى يَقُولَ: حَيْثُ
أَمْضِي أَنَا لَا تَقْدِرُونَ أَنْتُمْ أَنْ تَأْتُوا؟" كتاب الحياة: فَأَخَذَ الْيَهُودُ يَتَسَاءَلُونَ: «تَرَى، مَاذَا
يَعْنِي قَوْلُهُ لَا تَقْدِرُونَ أَنْ تَأْتُوا إِلَى حَيْثُ أَكُونُ؟ هَلْ سَيَنْتَحِرُ؟».

كورنثوس الثانية 3: 6 اسم فاعل (فعل حاضر)

[15]

وَمَا تَكُنْ لَهُمْ دِيْنًا مِّنْ دِيْنِهِمْ فَاَوْفَيْتَ بِهِ لَهُمْ فَتُحْبَتُكَ لِهُوَ الَّذِي جَعَلَنَا كُفَّاءَ لَّأَن نَّكُونَ خُدَّامَ عَهْدٍ جَدِيدٍ. لَا الْحَرْفُ بَلِ الرُّوحُ. لَأَنَّ الْحَرْفَ يَقْتُلُ وَلَكِنَّ الرُّوحَ يُحْيِي.

6. فنى، باد، هلك

- افنی، اباد

رؤيا 2: 23 (فعل مستقبل)

هَلْجِيسَ كِهْمَلَدُ نَجَهْڤَه ڤَتِخْ جَلِوَم جِتَه ڤَتِڤَت ڤَتِڤَت
 ڤَتِڤَت خَلَتِه ڤَتِڤَت ڤَتِڤَت لَجَه لَجَلَتِڤَت ڤَتِڤَت حَتِڤَتِڤَت
 وَأَوْلَادُهَا أَقْتَلُهُمْ بِالْمَوْتِ. فَسَتَعْرِفُ جَمِيعَ الْكُنَائِسِ أَنِّي أَنَا هُوَ الْفَاحِصُ
 الْكُلِّي وَالْقُلُوبَ، وَسَأُعْطِي كُلَّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ بِحَسَبِ أَعْمَالِهِ ⁽¹⁾
 متى 10: 28 اسم فاعل (فعل حاضر)

ہاں! اللہ جل جلالہ نے ہم کو ایمان عطا کیا ہے اور ہم نے اس کو قبول کیا ہے۔ لیکن ہم نے اس کو اپنے لیے نہیں لیا ہے۔ ہم نے اس کو اپنے لیے نہیں لیا ہے۔ ہم نے اس کو اپنے لیے نہیں لیا ہے۔

وَلَا تَخَافُوا مِنَ الَّذِينَ يَقْتُلُونَ الْجَسَدَ وَلَكِنَّ النَّفْسَ لَا يَقْدِرُونَ أَنْ يَقْتُلُوهَا،
بَلْ خَافُوا بِالْحَرِيِّ مِنَ الَّذِي يَقْدِرُ أَنْ يُهْلِكَ النَّفْسَ وَالْجَسَدَ كِلَيْهِمَا فِي جَهَنَّمَ.

(١) المشتركة: وأقْتُلْ أولادها قَتْلًا، فَتَعْرِفِ الكَنائِسَ كُلَّها أَنِّي أَفَحِصُ الأكْبَادَ وَالْقُلُوبَ وَأُعْطِي كُلَّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ عَلَى قَدْرِ أَعْمَالِهِ؛ الكاثوليكية: وأولادها سَأْمِيَتْهُمْ مَوْتًا، فَتَعْلَمُ جَمِيعُ الكَنائِسِ أَنِّي أَنَا الْفَاحِصُ عَنِ الْكُلَى وَالْقُلُوبِ، وَسَأَجْزِي كُلَّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ عَلَى قَدْرِ أَعْمَالِهِ؛ البوليسية: وسَأُبَيِّدُ أولادها حَقًّا: فَتَعْلَمُ جَمِيعُ الكَنائِسِ أَنِّي أَنَا، فَاحِصُ الْكُلَى وَالْقُلُوبِ؛ وسَأُوتِي كُلًّا مِنْكُمْ عَلَى حَسَبِ أَعْمَالِهِ؛ كِتَابُ الْحَيَاةِ: أُبَيِّدُ أولادها بِالْمَوْتِ، فَتَعْرِفُ الْكَنائِسَ كُلَّها أَنَّنِي أَنَا الَّذِي أَفَحِصُ الْأَفْكَارَ وَالْقُلُوبَ، وَأَجْزِي كُلَّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ بِحَسَبِ أَعْمَالِهِ.

كذلك: اسم فاعل (فعل حاضر) لوقا 12: 4

- (نآشآ) / (nāšā) (ن): الناس

يوحنا 8: 44 اسم فاعل (فعل حاضر)

بَنِيَّاهُ فِي بَيْتِهِ كَتَلَفْتِي كَبُيْعُهُ هِي خِيَامُ تَجْعَلُهُ
تَجْعَلُ كَبُيْعُهُ لِيَحْتَبِرْ هِي فِي خِيَابِهِ قَلِيلَ كَتَعْمَدُ هِي هَجْعَتِي كَل
قِيَامِ جِهَلِ تَعْتِي كَلِيَامِ هِي خِيَامُ تَحْجِلُ خِيَابَهُ كِيَامِ هِي
حَجِلُ جِهَلِ تَحْجِلُ كَلِيَامِ هِي كَبُيْعُهُ

أَنْتُمْ مِنْ أَبِ هُوَ إِبْلِيسَ، وَشَهَوَاتِ أَيْكُمْ تُرِيدُونَ أَنْ تَعْمَلُوا. ذَاكَ كَانَ قَتَالًا
لِلنَّاسِ مِنَ الْبَدْءِ، وَلَمْ يَثْبُتْ فِي الْحَقِّ لِأَنَّهُ لَيْسَ فِيهِ حَقٌّ. مَتَى تَكَلَّمْتَ بِالْكَذِبِ
فَإِنَّمَا يَتَكَلَّمُ مِمَّا لَهُ، لِأَنَّهُ كَذَّابٌ وَأَبُو الْكَذَّابِ.

رؤيا 9: 15 (فعل مستقبل)

هِي عَدَاوَةُ بَيْتِكَ خَلَجِي بِيَلِي تَحْلَجِي لَعْنَتُهُ هَلْبُهُ
هَلْبَتِكَ هَلْبَتُهُ تِيْمَلُهُ هَلْبَتُهُ تَحْبَتُهُ
فَأَنْفَكَ الْأَرْبَعَةَ الْمَلَائِكَةَ الْمُعَدُّونَ لِلْسَّاعَةِ وَالْيَوْمِ وَالشَّهْرِ وَالسَّنَةِ، لِكَيْ
يَقْتُلُوا ثُلُثَ النَّاسِ.

7. ضرب، (حكم)

- (جَمِيح) / (mē (m) ca): الأمم

رؤيا 19: 15 (فعل مستقبل)

هِي فَهْمُهُ تَعْقُ بَيْتُهُ بَيْعَتُهُ تِيْمَلُهُ لَجَمِيحِ
هِي يَتِي كِيَامِ تَحْجِلُ تَحْجِلُ هِي خِيَامُ تَحْجِلُ تَحْجِلُ
تَكَلَّمُ كَبُيْعُهُ

وَمِنْ فَمِهِ يَخْرُجُ سَيْفٌ مَاضٍ لِكَيْ يَضْرِبَ بِهِ الْأُمَّمَ. وَهُوَ سَيَزْعَاهُمْ بِعَصَا
مِنْ حَدِيدٍ، وَهُوَ يَدُوسُ مَعْصَرَةَ خَمْرِ سَخَطٍ وَغَضَبِ اللَّهِ الْقَادِرِ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ.

8. اغتال، تأمر على القتل

- (𐭠𐭥𐭥𐭥𐭥𐭥/āparsnā): المكيدة، المؤامرة

أعمال 9: 24 (فعل مستقبل)

𐭠𐭥𐭥𐭥𐭥𐭥 𐭠𐭥𐭥𐭥𐭥𐭥 𐭠𐭥𐭥𐭥𐭥𐭥 𐭠𐭥𐭥𐭥𐭥𐭥 𐭠𐭥𐭥𐭥𐭥𐭥 𐭠𐭥𐭥𐭥𐭥𐭥
𐭠𐭥𐭥𐭥𐭥𐭥 𐭠𐭥𐭥𐭥𐭥𐭥 𐭠𐭥𐭥𐭥𐭥𐭥 𐭠𐭥𐭥𐭥𐭥𐭥 𐭠𐭥𐭥𐭥𐭥𐭥
فَعَلِمَ شَاوُلُ بِمَكِيدَتِهِمْ. وَكَانُوا يُرَاقِبُونَ الْأَبْوَابَ أَيْضاً نَهَاراً وَلَيْلاً لِيَقْتُلُوهُ⁽¹⁾.

- (hšab/سجد): فكر، حسب، (عزم، قرر)

يوحنا 11: 53 (فعل مستقبل)

𐭠𐭥𐭥𐭥𐭥𐭥 𐭠𐭥𐭥𐭥𐭥𐭥 𐭠𐭥𐭥𐭥𐭥𐭥 𐭠𐭥𐭥𐭥𐭥𐭥
فَمِنْ ذَلِكَ الْيَوْمِ تَشَاوَرُوا لِيَقْتُلُوهُ.

- (twb/لهدج): أعد، هياً

أعمال 23: 15 (فعل مستقبل)

𐭠𐭥𐭥𐭥𐭥𐭥 𐭠𐭥𐭥𐭥𐭥𐭥 𐭠𐭥𐭥𐭥𐭥𐭥 𐭠𐭥𐭥𐭥𐭥𐭥
لَهُ هَجَفَ 𐭠𐭥𐭥𐭥𐭥𐭥 𐭠𐭥𐭥𐭥𐭥𐭥 𐭠𐭥𐭥𐭥𐭥𐭥 𐭠𐭥𐭥𐭥𐭥𐭥
حَلَبَجَبِنِ 𐭠𐭥𐭥𐭥𐭥𐭥 𐭠𐭥𐭥𐭥𐭥𐭥 𐭠𐭥𐭥𐭥𐭥𐭥
وَالآنَ أَعْلِمُوا الْأَمِيرَ أَنَّكُمْ مَعَ الْمَجْمَعِ لِكَيْ يُنْزِلَهُ إِلَيْكُمْ غَدًا كَأَنَّكُمْ مُزْمِعُونَ
أَنْ تَفْحَصُوا بِأَكْثَرِ تَدْقِيقٍ عَمَّا لَهُ. وَنَحْنُ قَبْلَ أَنْ يَقْتَرِبَ مُسْتَعِدُّونَ لِقَتْلِهِ⁽²⁾.

⁽¹⁾ المشتركة: فوصلَ خبرها إليه. وكانوا يُراقِبُونَ أبوابَ المدينةَ ليلَ نهارٍ ليغتالوه؛ الكاثوليكية: فانتهى خبرُ مؤامرتهم إلى شاول. فكانوا يُراقِبُونَ الأبوابَ نهاراً وليلاً ليغتالوه؛ البوليسية: فعَلِمَ شَاوُلُ بِمَكِيدَتِهِمْ. وكانوا يَزْصُدُونَ الأبوابَ نهاراً وليلاً قَصْدَ الإيقاع به؛ كتاب الحياة: فعَلِمَ بها. وَكَانُوا يُرَاقِبُونَ أَبْوَابَ الْمَدِينَةِ نَهَاراً وَلَيْلاً لِيَقْتُلُوهُ وَهُوَ يَخْرُجُ مِنْهَا.

⁽²⁾ المشتركة: فاطلبوا أنتم وأعضاء المجلس من قائد الحامية أن يُرسلَ بولسَ إليكم، بِحُجَّةٍ أَنَّكُمْ تُرِيدُونَ تَدْقِيقَ النَّظَرِ فِي أَمْرِهِ، وَنَكُونُ نَحْنُ عَلَى اسْتِعْدَادٍ لِقَتْلِهِ وَهُوَ فِي

- (حِكْمِي/nnē) (kmi): كمين

أعمال 25: 3 (فعل مستقبل)

خَبْرَ عَمَلِهِ لَمْ يَكُنْ يَلْبَحْهُ تِلْكَ تَبَعَتْهُ نِيَامُهُ، لَكِنْ عَلِمَ خَبْرَ خَبْرِهِ
مِنْهُ حِكْمِي كَمْ فَتَنَتْهُ تَيْمِلَلُهُ تَسْمُرُ
طَالِبِينَ عَلَيْهِ مِنْهُ أَنْ يَسْتَحْضِرَهُ إِلَى أُورُشَلِيمَ وَهُمْ صَانِعُونَ كَمِينًا لِيَقْتُلُوهُ
فِي الطَّرِيقِ.

كذلك: (فعل مستقبل) أعمال 23: 21

- (lā/لَا)

أعمال 23: 12 (فعل مستقبل)

هَجَرَ مَدَامَ نَحْنُ فَتَنَ بِهَا خَبْرَهُ مَدَامَ تَعَبَى جِجَ بِمَدَامَتِيكَ مَدَامَتِي
حَلَبَهُ فَتَنَ يَكْ حَلَفَ هَلْكَ يَعْلَفُ خَبْرَكَ تَيْمِلَلُهُ لِقَبْلِهِ
وَلَمَّا صَارَ النَّهَارُ صَنَعَ بَعْضُ الْيَهُودِ اتِّفَاقًا وَحَرَّمُوا أَنْفُسَهُمْ قَائِلِينَ إِنَّهُمْ لَا
يَأْكُلُونَ وَلَا يَشْرَبُونَ حَتَّى يَقْتُلُوا بُولُسَ.

كذلك: (فعل مستقبل) أعمال 23: 14

- (يَكْلَمُ/nekla): المكر، المؤامرة

أعمال 9: 23 (فعل مستقبل)

طريقه إليكم))؛ الكاثوليكية: فاعرضوا أنتم والمجلس على قائد الألف أن يحضره
أمامكم بحجة أنكم تريدون الإيمان في الفحص عن أمره، أما نحن فإننا مستعدون
لاغتياله قبل أن يصل إليكم))؛ البوليسية: فأشيروا إذن، أنتم مع المحفل، على قائد
الألف بأن ينزله إليكم، كأنكم تريدون أن تفحصوا عن أمره فحوصاً أدق، ونحن نكون
متأهبين لقتله قبل أن يقترب"؛ كتاب الحياة: فاطلبوا من القائد بصفتكم أعضاء
المجلس، أن يحضر بولس بحجة إعادة النظر في قضيتته، ونحن مستعدون لاغتياله قبل
وضوله إلى المجلس!)).

هَجَبٌ صَحْبُهُ لِيَسْهُلَ عَلَيْهِمْ خُطْبُهُمْ يَحْلُو بِمَنْتِيهِ
تَيْمِلُ لَهَا تَسْمُرُ

وَلَمَّا تَمَّتْ أَيَّامٌ كَثِيرَةٌ تَشَاوَرَ الْيَهُودُ لِيَقْتُلُوهُ⁽¹⁾

كذلك: (فعل مستقبل) متى 26: 4، مرقس 14: 1

❖ وزن (كَيْهْفِيل / etp^{cel})

1. قتل

- قُتِلَ

أعمال 5: 36 (فعل ماضٍ)

يَجِيءُ مَتَّى حِينَ تَكُونُ قَرْمَةٌ كَثِيرَةٌ يَكُونُ خَلْدٌ يَفْعِلُ تَجِيءُ
مَنْ تَذْكُرُ ذَلِكَ تَكُونُ كَيْهْفِيلُ كَيْهْفِيلُ كَيْهْفِيلُ
بِكَيْهْفِيلُ تَكُونُ كَيْهْفِيلُ كَيْهْفِيلُ كَيْهْفِيلُ كَيْهْفِيلُ
لَأَنَّهُ قَبْلَ هَذِهِ الْأَيَّامِ قَامَ ثُودَاسُ قَائِلًا عَنْ نَفْسِهِ إِنَّهُ شَيْءٌ الَّذِي التَّصَقَّ بِهِ
عَدَدٌ مِنَ الرِّجَالِ نَحْنُ أَرْبَعِمِئَةِ الَّذِي قُتِلَ وَجَمِيعُ الَّذِينَ انْقَادُوا إِلَيْهِ تَبَدَّدُوا
وَصَارُوا لَا شَيْءَ.

متَّى 16: 21 (فعل مستقبل)

هَجَبٌ مَتَّى غَيْرَ بَعْدَ لِحَبْنَةٍ لِحَبْنَةٍ تَحْلُو مَتَّى تَكُونُ
لَهُ تَكُونُ يَنْبَغِي فِي فَعْلِهِ هَجَبٌ تَجِيءُ تَكُونُ تَكُونُ
بَلْبَةٍ تَكُونُ بَلْبَةٍ
مِنْ ذَلِكَ الْوَقْتِ ابْتَدَأَ يَسُوعُ يُظْهِرُ لِتَلَامِيذِهِ أَنَّهُ يَنْبَغِي أَنْ يَذْهَبَ إِلَى
أُورُشَلِيمَ وَيَتَأَلَّمَ كَثِيرًا مِنَ الشُّيُوخِ وَرُؤَسَاءِ الْكَهَنَةِ وَالْكَتَبَةِ، وَيُقْتَلَ، وَفِي الْيَوْمِ
الثَّالِثِ يَقُومَ.

⁽¹⁾ المشتركة: وَبَعْدَ مُدَّةٍ مِنَ الزَّمَنِ وَضَعَ الْيَهُودُ خُطَّةً لِيَقْتُلُوهُ؛ الكاثوليكية: وَلَمَّا انْقَضَتْ
بِضْعَةُ أَيَّامٍ تَشَاوَرَ الْيَهُودُ لِيَعْتَالُوهُ؛ البوليسية: وَبَعْدَ أَيَّامٍ غَيْرِ قَلِيلَةٍ، ائْتَمَرَ الْيَهُودُ لِكَيْ
يَقْتُلُوهُ؛ كتاب الحياة: وَبَعْدَ عِدَّةِ أَيَّامٍ، حَاكَ الْيَهُودُ فِي دِمَشْقَ مُؤَامَرَةً لِقَتْلِ شَاوُلَ.

رؤيا 10:13 (فعل مستقبل)

خُتِجَتْ خَدِيدُ نَجِجَتِ كَرِيلُ وَكَتَمَتْ تَجَنَّتْ قَلِيلُ خَبَّتْ
يَهْمِلُ مَرَاتِكُ مَرْمَخَتُهُ وَحَصَفَتُهُ كَتَفَتِ
إِنْ كَانَ أَحَدٌ يَجْمَعُ سَبِيًّا فَإِلَى السَّبْيِ يَذْهَبُ. وَإِنْ كَانَ أَحَدٌ يَقْتُلُ بِالسَّيْفِ
فَيَنْبَغِي أَنْ يَقْتَلَ بِالسَّيْفِ. هُنَا صَبْرُ الْقَدِيسِينَ وَإِيمَانُهُمْ.

2. سفك، اراق

– (دم / dmå) : الدم

لوقا 11: 51 (فعل ماضٍ)

۳. هَلِكْ، بَاد

- (جڻيٽڪو/bnaynāšā): بني الناس (البشر)

رؤيا 9: 20 (فعل ماضٍ)

(1) المشتركة: مِنْ دَمِ هَابِيلَ إِلَى دَمِ زَكَرِيَّا الَّذِي قُتِلَ بَيْنَ الْمَذْبَحِ وَبَيْتِ اللَّهِ. أَقُولُ لَكُمْ: نعم، سأَحَاسِبُ هَذَا الْجِيلَ عَلَى دَمِ هَوْلَاءِ كُلِّهِمْ!؛ الكاثوليكية: مِنْ دَمِ هَابِيلَ إِلَى دَمِ زَكَرِيَّا الَّذِي هَلَكَ بَيْنَ الْمَذْبَحِ وَالْهَيْكَلِ. أَقُولُ لَكُمْ: أَجَلٌ، إِنَّهُ سَيُطَالَبُ بِهِ هَذَا الْجِيلُ؛ البوليسية: مِنْ دَمِ هَابِيلَ إِلَى دَمِ زَكَرِيَّا الَّذِي قُتِلَ بَيْنَ الْمَذْبَحِ وَالْقُدُسِ؛ أَجَلٌ، وَأَقُولُ لَكُمْ، إِنَّهُ يُطَلَبُ مِنْ هَذَا الْجِيلِ!؛ كتاب الحياة: مِنْ دَمِ هَابِيلَ إِلَى دَمِ زَكَرِيَّا الَّذِي قُتِلَ بَيْنَ الْمَذْبَحِ وَالْقُدُسِ! أَقُولُ لَكُمْ: نَعَمْ، إِنَّ تِلْكَ الدِّمَاءَ يُطَالَبُ بِهَا هَذَا الْجِيلُ.

هَذِهِ تَحِيَّتُكَ ذَكَرَ يَكْفِيهِ لِهَذَا خُصَّةً ذَكَرَ قَلِيلَ هَذِهِ هِيَ
حَقِّكَ بِمَنْزِلِ ذَكَرَ يَكْفِيهِ لِهَذَا خُصَّةً ذَكَرَ قَلِيلَ هَذِهِ هِيَ
هَذِهِ تَحِيَّتُكَ ذَكَرَ يَكْفِيهِ لِهَذَا خُصَّةً ذَكَرَ قَلِيلَ هَذِهِ هِيَ
بِهِ لِهَذَا خُصَّةً ذَكَرَ قَلِيلَ هَذِهِ هِيَ

وَأَمَّا بَقِيَّةُ النَّاسِ الَّذِينَ لَمْ يُقْتُلُوا بِهَذِهِ الصُّرَبَاتِ فَلَمْ يَتُوبُوا عَنْ أَعْمَالِ
أَيْدِيهِمْ، حَتَّى لَا يَسْجُدُوا لِلشَّيَاطِينِ وَأَصْنَامِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالنُّحَاسِ
وَالْحَجَرِ وَالْخَشَبِ الَّتِي لَا تَسْتَطِيعُ أَنْ تُبْصِرَ وَلَا تَسْمَعَ وَلَا تَمْشِيَ^(١)

❖ وزن (فيل / pa^cel)

1. قتل

– قتل

لوقا 13: 4 (فعل ماضٍ)

[illegible]

(١) المشتركة: وأما البشر الذين نَجَوْا مِنْ هَذِهِ الْبَلَايَا، فَمَا تَابُوا مِمَّا فَعَلَتْ أَيْدِيهِمْ وَظَلُّوا يَسْجُدُونَ لِلشَّيَاطِينِ وَلِأَصْنَامٍ مِنْ ذَهَبٍ وَفِضَّةٍ وَنُحَاسٍ وَحَجَرٍ وَخَشَبٍ لَا تَقْدِرُ أَنْ تُبْصِرَ وَتَسْمَعَ وَتَمْشِيَ؛ الْكَاثُولِيكِيَّة: أَمَّا سَائِرُ النَّاسِ، أُولَئِكَ الَّذِينَ لَمْ يَمُوتُوا مِنْ هَذِهِ النِّكَبَاتِ، فَلَمْ يَتُوبُوا مِنْ أَعْمَالِ أَيْدِيهِمْ فَيَكْفُفُوا عَنِ السُّجُودِ لِلشَّيَاطِينِ وَلِأَصْنَامٍ مِنْ ذَهَبٍ وَفِضَّةٍ وَنُحَاسٍ وَحَجَرٍ وَخَشَبٍ لَيْسَ بِوُسْعِهَا أَنْ تَرَى وَتَسْمَعَ وَتَمْشِيَ؛ الْبُولِيسِيَّة: وَأَمَّا بَاقِي النَّاسِ، الَّذِينَ لَمْ يَقْتُلُوا بِهِذِهِ الضَّرَبَاتِ، فَلَمْ يَتُوبُوا مِنْ أَعْمَالِ أَيْدِيهِمْ، بِحَيْثُ لَا يَسْجُدُونَ لِلشَّيَاطِينِ، وَلِأَوْثَانِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالنُّحَاسِ وَالْحَجَرِ وَالْخَشَبِ، الَّتِي لَا تَسْتَطِيعُ أَنْ تُبْصِرَ أَوْ تَسْمَعَ أَوْ تَمْشِيَ؛ كِتَابُ الْحَيَاةِ: وَلَكِنَّ النَّاسَ الَّذِينَ نَجَوْا مِنْ هَذِهِ الْبَلَايَا، لَمْ يَتُوبُوا عَنْ أَعْمَالِهِمْ، وَظَلُّوا يَسْجُدُونَ لِلشَّيَاطِينِ وَلِلْأَصْنَامِ الَّتِي صَنَعُوهَا مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالنُّحَاسِ وَالْحَجَرِ وَالْخَشَبِ، مَعَ أَنَّهَا لَا تَرَى وَلَا تَسْمَعُ وَلَا تَتَحَرَّكُ!

حَيْثُ لَمَّا رَأَى هِيرُودُسُ أَنَّ الْمَجُوسَ سَخِرُوا بِهِ غَضِبَ جَدًّا. فَأَرْسَلَ
وَقَتَلَ جَمِيعَ الصِّبْيَانِ الَّذِينَ فِي بَيْتِ لَحْمٍ وَفِي كُلِّ ثُخُومِهَا، مِنْ ابْنِ سِتِّينَ
فَمَا دُونَ، بِحَسَبِ الزَّمَانِ الَّذِي تَحَقَّقَهُ مِنَ الْمَجُوسِ.

❖ وزن (ܡܝܬܪܦܥܐ/etparcal)

1. قتل

- قتل

رؤيا 6: 9 (فعل ماضٍ)

ܚܝܬܐ ܩܬܠܐ ܠܚܝܬܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ
ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ
ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ

وَلَمَّا فَتَحَ الْخُتْمَ الْخَامِسَ، رَأَيْتُ تَحْتَ الْمَذْبَحِ نُفُوسَ الَّذِينَ قُتِلُوا مِنْ أَجْلِ
كَلِمَةِ اللَّهِ وَمِنْ أَجْلِ الشَّهَادَةِ الَّتِي كَانَتْ عِنْدَهُمْ.

أعمال 26: 10 اسم فاعل (فعل حاضر)

ܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ
ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ
ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ

وَفَعَلْتُ ذَلِكَ أَيْضًا فِي أُورُشَلِيمَ فَحَبَسْتُ فِي سُجُونٍ كَثِيرِينَ مِنَ الْقَدِيسِينَ
أَخِذًا السُّلْطَانُ مِنْ قَبْلِ رُؤْسَاءِ الْكَهَنَةِ. وَلَمَّا كَانُوا يُقْتَلُونَ أَلْقَيْتُ قُرْعَةً بِذَلِكَ.

لوقا 23: 32 (فعل مستقبل)

ܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ
ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ
ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ ܕܡܝܬܪܦܥܐ

كذلك: (فعل مستقبل) رؤيا 13: 15

- (ܡܝܬܪܦܥܐ/bħarbā): بالسيف

رؤيا 19: 21 (فعل ماضٍ)

وَجَعَلَكُمْ فِيهِ مَقَاصِدَ دِينِهِ وَنَجَّى دِينَهُ مِنْ دِينِ الْكُفَرِ
وَتَبَقَّ فِيهِ فَهْمُهُ وَجَلَّ مَقَامُهُ فِيهِ وَجَعَلَهُ فِيهِ
وَالْبَاقُونَ قُتِلُوا بِسَيْفِ الْجَالِسِ عَلَى الْفَرَسِ الْخَارِجِ مِنْ فَمِهِ، وَجَمِيعُ
الطُّيُورِ شَبِعَتْ مِنْ لُحُومِهِمْ.
2. باد، هلك

- (جڙهڪ/bzawā): بالزلزلة

رؤيا 11: 13 (فعل ماضٍ)

وَجَعَلَهُمْ فِيهِ مَقَاصِدَ دِينِهِ وَنَجَّى دِينَهُ مِنْ دِينِ الْكُفَرِ
وَجَعَلَهُ فِيهِ فَهْمُهُ وَجَلَّ مَقَامُهُ فِيهِ وَجَعَلَهُ فِيهِ
وَالْبَاقُونَ قُتِلُوا بِسَيْفِ الْجَالِسِ عَلَى الْفَرَسِ الْخَارِجِ مِنْ فَمِهِ، وَجَمِيعُ
الطُّيُورِ شَبِعَتْ مِنْ لُحُومِهِمْ.
وَفِي تِلْكَ السَّاعَةِ حَدَثَتْ زَلْزَلَةٌ عَظِيمَةٌ، فَسَقَطَ عَشْرُ الْمَدِينَةِ، وَقُتِلَ بِالزَّلْزَلَةِ
أَسْمَاءٌ مِنَ النَّاسِ: سَبْعَةُ آلَافٍ. وَصَارَ الْبَاقُونَ فِي رُغْبَةٍ، وَأَعْطُوا مَجْدًا لِإِلَهِ
السَّمَاءِ.

- (جڙهڪ/bnaynāšā): بني الناس (البشر)

رؤيا 9: 18 (فعل ماضٍ)

وَجَعَلَهُمْ فِيهِ مَقَاصِدَ دِينِهِ وَنَجَّى دِينَهُ مِنْ دِينِ الْكُفَرِ
وَجَعَلَهُ فِيهِ فَهْمُهُ وَجَلَّ مَقَامُهُ فِيهِ وَجَعَلَهُ فِيهِ
وَالْبَاقُونَ قُتِلُوا بِسَيْفِ الْجَالِسِ عَلَى الْفَرَسِ الْخَارِجِ مِنْ فَمِهِ، وَجَمِيعُ
الطُّيُورِ شَبِعَتْ مِنْ لُحُومِهِمْ.
وَفِي تِلْكَ السَّاعَةِ حَدَثَتْ زَلْزَلَةٌ عَظِيمَةٌ، فَسَقَطَ عَشْرُ الْمَدِينَةِ، وَقُتِلَ بِالزَّلْزَلَةِ
أَسْمَاءٌ مِنَ النَّاسِ: سَبْعَةُ آلَافٍ. وَصَارَ الْبَاقُونَ فِي رُغْبَةٍ، وَأَعْطُوا مَجْدًا لِإِلَهِ
السَّمَاءِ.

(¹) المشتركة: فَهَلْكَ ثُلُثُ الْبَشَرِ بِهَذِهِ الْبَلَايَا الثَّلَاثِ، أَيْ بِالنَّارِ وَالدُّخَانِ وَالْكَبْرِيتِ الَّذِي
يَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِ الْخَيْلِ؛ الْكَاثُولِيكِيَّةُ: فَمِنْ هَذِهِ النِّكَاتِ الثَّلَاثِ مَاتَ ثُلُثُ النَّاسِ، مَاتُوا
بِالنَّارِ وَالدُّخَانِ وَالْكَبْرِيتِ الْخَارِجِ مِنْ أَفْوَاهِهَا؛ الْبُولِيسِيَّةُ: وَبِهَذِهِ الْأَفَاتِ الثَّلَاثِ: النَّارِ
وَالدُّخَانِ وَالْكَبْرِيتِ، الْخَارِجَةِ مِنْ أَفْوَاهِهَا، قُتِلَ ثُلُثُ النَّاسِ؛ كِتَابُ الْحَيَاةِ: فَقُتِلَ ثُلُثُ
النَّاسِ بِهَذِهِ الْبَلَايَا الثَّلَاثِ، أَيْ بِالنَّارِ وَالدُّخَانِ وَالْكَبْرِيتِ الْخَارِجَةِ مِنْ أَفْوَاهِ الْخَيْلِ.

جدول دلالة الفعل (صلا/qtl) في العهد الجديد

العدد	مواضع الورد	الدلالة
47	(فجدا / p ^{cal}) مثنى 5: 21 (2)، 19، 18، 21، 35، 38، 39، 23، 34، 35، 37، 24، 9، مرقس 10: 19، 12، 5، 7، 8، لوقا 11: 49، 12: 5، 13: 34، 18: 20، 20: 14، 15: 22، 2: 11، يوحنا 10: 10، 11: 53، 12: 10، 16: 2، أعمال 2: 23، 3: 15، 7: 24، 28: 52 (2)، 12: 2، 13: 28، 27: 2، روما 13: 9، تسالونيكي الاولى 2: 15، يعقوب 2: 11 (2)، 4: 2، 5: 6، يوحنا الاولى 3: 12 (2)، 15: رؤيا 9: 24، 11: 7، 13: 10، 18: 24	قتل
68	6 (فجدا / etp ^{cal}) مثنى 16: 21، مرقس 8: 31، 9: 31، أعمال 5: 36، رؤيا 2: 13، 13: 10	
10	(فجدا / pa ^{cal}) مثنى 22: 6، 23: 31، مرقس 12: 5، لوقا 11: 47، 48، 13: 4، 19: 27، أعمال 27: 42، روما 11: 3، رؤيا 6: 8	
5	(فجدا / etpa ^{cal}) لوقا 23: 32، أعمال 26: 10، رؤيا 6: 9، 13: 15، 19: 21	
3	3 (فجدا / p ^{cal}) مثنى 22: 4، لوقا 15: 23، 27	ذبح
1	1 (فجدا / etp ^{cal}) لوقا 11: 51	سففك، أراق
7	7 (فجدا / p ^{cal}) مثنى 17: 23، مرقس 9: 31، 10: 39، لوقا 9: 22، 18: 33، أعمال 5: 30، 10: 39	صلب
2	2 (فجدا / p ^{cal}) يوحنا 8: 22، أعمال 16: 27	انتحر
3	3 (فجدا / p ^{cal}) روما 7: 11، كورنثوس الثانية 3: 3	انهى،

		6، افسس 2: 16	قضى على
9	5	(فجد / p ^{al}) مٲى 10: 28، لوقا 12: 4، يوحنا 8: 44، رؤيا 2: 23، 9: 15	باد، هلك
	1	(يٲٲٲٲ / etp ^{el}) رؤيا 9: 20	
	1	(فجد / pa ^{el}) مٲى 2: 16	
	2	(يٲٲٲٲ / °etp ^{al}) رؤيا 9: 18، 11: 13	
1	1	(فجد / p ^{al}) رؤيا 19: 15	ضرب
10	10	(فجد / p ^{al}) مٲى 26: 4، مرقس 14: 1، يوحنا 11: 53، أعمال 9: 23، 24، 23: 12، 14، 15، 21، 25: 3	اغتيال
104			

*** **